

ÉCHOS DES DEUX RIVES

SAINTE-MARGUERITE

Bibliothèque déménagée au rez-de-chaussée

Située au rez-de-chaussée dans l'édifice de l'hôtel de ville, la bibliothèque municipale de Sainte-Marguerite occupera bientôt des locaux plus spacieux dans le sous-sol. Le député de Beauce-Nord, Jean Audet, a annoncé que le gouvernement accordait 46 300 \$ pour ces travaux de déménagement et l'achat d'équipements.

LORETTEVILLE

Sollicitation frauduleuse concernant le ramonage

La ville tient à aviser la population qu'elle n'a mandaté personne pour solliciter en son nom le ramonage de cheminées. Elle rappelle que toute entreprise désireuse d'offrir ce service sur son territoire doit au préalable obtenir un permis en bonne et due forme. Par ailleurs, et contrairement à ce que racontent certains, la municipalité offre toujours le service de ramonage de cheminées à tout citoyen qui en fait la demande en téléphonant au 842-1949. Le coût est de 20 \$.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

Feu vert à des projets famille

« Corvée familiale en Beauce », de Saint-Georges, et « Carrefour-famille », de Saint-Romuald, sont les deux projets de la région Chaudière-Appalaches parmi 23 dans l'ensemble du Québec qui ont reçu le feu vert du Secrétariat à la famille du Québec dans sa démarche visant à développer des idées nouvelles pour mieux répondre aux besoins des familles.

LÉVIS

Deux conférences à la Maison de la famille

La Maison de la famille Rive-Sud organise, une mini-conférence gratuite et ouverte à tous. La rencontre aura lieu le 27 octobre à 13 h 30, et traitera de « la valeur que chacun accorde à l'amour de soi et à l'amour des autres ». Il est possible d'obtenir de plus amples informations en composant le 835-5603.

SAINT-GEORGES

Roger Carrette à la présidence

M. Roger Carrette, directeur général de la Commission scolaire de la Chaudière-Étchemin, assume la présidence de la Société québécoise de développement de la main-d'œuvre de Québec, Chaudière-Appalaches et du Nord du Québec. L'exécutif, élu en octobre, a été complété par MM. Jean-Claude Bilodeau de Rothmans et Jean Roy du Syndicat national des employés de garage du Québec à la vice-présidence, et Mmes Madeleine Nadeau du service de l'éducation des adultes du cégep F.-X.-Garnier et Léna Rouillard, d'Agrinove, déléguées respectives des CRCQ de Québec et de Chaudière-Appalaches.

QUÉBEC

Le dg de la CUQ en préretraite

La Communauté urbaine de Québec (CUQ) s'est entendue avec son directeur général Maurice Bergeron pour qu'il prenne une préretraite à compter du 30 août 1994. Toutefois, il quittera son poste le 30 juin parce qu'il a accumulé deux mois de vacances. Même s'il n'aura pas encore 60 ans, ce qu'il aura le 31 décembre 1994, M. Bergeron touchera un an de salaire comme indemnité de départ. Il est entré à la CUQ il y a 12 ans, en 1981.

SAINT-LAMBERT

Elections à tous les postes

La municipalité de Saint-Lambert-de-Lauzon connaîtra des élections à tous les postes de l'administration municipale alors que chaque poste sera convoité par deux candidats. Le maire sortant, M. Jean-Guy Vachon, fera face à M. Joseph Stella, tandis que quatre des conseillers sortants seront en lice à d'autres postes, notamment les deux conseillers sortants Langis Barbeau et Gérald Lapointe qui s'affrontent pour l'obtention du siège numéro un. Près de 3700 électeurs pourront se prononcer dans cette municipalité.

La marque de commerce de Sainte-Foy à l'heure des élections
Une grande vitalité économique

SAINTE-FOY — La ville de Sainte-Foy connaît une croissance soutenue dans la construction d'édifices commerciaux et d'habitation, mais sa population vieillissante n'augmente pas.

par **ROBERT FLEURY**
LE SOLEIL

Depuis l'intégration des quartiers Champigny et Chauveau, la population de Sainte-Foy a oscillé entre 68 000 et 72 000 au gré des ans, atteignant en 1991 le nombre de 71 113 citoyens, soit une augmentation de 2,2 % par rapport à 1986, et cela malgré la mise en chantier de 15 000 logements en 20 ans, les ménages se fractionnant et la taille des familles diminuant comme dans les autres villes-centres.

Si des quartiers comme Champigny et Pointe-Sainte-Foy connaissent une forte croissance, d'autres vieillissent plus mal avec une baisse de 20 à 25 % des jeunes de moins de 15 ans : c'est le cas dans Saint-Benoît et Saint-Thomas-d'Aquin, une baisse de 6 % pour l'ensemble de la municipalité. A l'opposé, ces paroisses ont vu leur nombre de citoyens de plus de 65 ans augmenter de 65 à 74 %.

Sainte-Foy démontre néanmoins une grande vitalité économique, sa valeur des permis

de construction résidentielle totalisant 42 millions \$ depuis le début de l'année, et 30 millions \$ pour les édifices commerciaux.

Même si les citoyens de Sainte-Foy possèdent l'un des comptes de taxes les moins élevés de la région de Québec, ils tiennent à ce qu'il demeure ainsi, leurs revenus d'emploi étant gelés par des décrets ou par des allocations de retraite fixes. Ils se préoccupent aussi de circulation, de bruit, de sécurité, d'espaces verts et des loisirs offerts.

La ville de Sainte-Foy compte plusieurs chantiers en cours, des boulevards (Versant-Nord entre autres), des infrastructures d'acqueduc et d'égoût, un nouveau poste de police et pompier, un garage municipal et un bâtiment pour les cols bleus (Blaise-Pascal), un chalet de services à la plage Jacques-Cartier. L'avenir de l'hôtel de ville ne laisse personne indifférent, surtout pas les candidats à l'élection du 7 novembre.

La carte électorale a été complètement modifiée par la sup-



Andrée BOUCHER, mairesse sortante, chef d'Action Sainte-Foy (ASF)



Rosanne MONTMINY, enseignante, cheffe de Présent Sainte-Foy (PSF)

pression de deux districts, maintenant au nombre de 12. Deux enseignantes visent la mairie : la mairesse Andrée Boucher, cheffe d'Action Sainte-Foy, sollicite un troisième mandat, affrontant Rosanne Montminy, cheffe de Pré-

sent Sainte-Foy. Deux élus de 1989 ont changé de camp : l'indépendant Gilles Myrand et l'ex-conseillère d'Action Sainte-Foy, Celine Lecours-Laflamme, font maintenant partie de Présent Sainte-Foy en compagnie de Michel

Lefebvre pendant, que deux vieux routiers de l'équipe Boucher, Ludger Saint-Pierre et Paul Dutil, ont tiré leur révérence.

Action Sainte-Foy compte huit conseillers sortants qui sollicitent un nouveau mandat.

Élections municipales

■ District électoral no 1 (Saint-Thomas)

La limite municipale, l'autoroute du Vallon, le chemin Sainte-Foy, la rue Nérée-Tremblay, l'avenue Chapdelaine, le prolongement de la rue Belmont, l'autoroute Charest, l'autoroute du Vallon.



Gilles LAVOIE (ASF) c. sortant Y.-D. VACHON (PSF) étud. univ. Gérard GAGNE (ind.) éval. retr.

■ District électoral no 2 (Saint-Jean-Baptiste)

La limite municipale, les autoroutes du Vallon et Charest, le prolongement de la rue Belmont, l'avenue Chapdelaine, la rue Nérée-Tremblay, le chemin Sainte-Foy et l'autoroute Henri-IV.



Éli DUCHESNEAU (ASF) vérificateur J.-P. LABRECQUE (PSF) ing. forest.

■ District électoral no 3 (Saint-Denis)

Le chemin Sainte-Foy, l'autoroute du Vallon, le chemin des Quatre-Bourgeois, le prolongement de la rue Wolfe, cette rue, le boulevard Hochelaga, l'autoroute Henri-IV.



Geo. TREPANIER (ASF) cons. sortant Denis ALLAIRE (PSF) chef service

■ District électoral no 4 (Saint-Yves)

Le chemin des Quatre-Bourgeois, l'aut. du Vallon, la limite municipale, la côte Ross, la voie ferrée du Canadien national, la route de l'Église, le boulevard Hochelaga, la rue Wolfe et son prolongement.



Paule CHALIFOUR (ASF) c. sortante Jean NORMAND (PSF) ing. consult.

■ District électoral no 5 (Saint-Louis-de-France)

Le boulevard Hochelaga, la route de l'Église, la voie ferrée du Canadien national, la côte Ross, la limite municipale, le fleuve Saint-Laurent, l'autoroute 73.



Gilles BOLDUC (ASF) cons. sortant Colette PERRON (PSF) fonct. retrait.

■ District électoral no 6 (Sainte-Geneviève)

La limite municipale, l'autoroute Henri-IV, le chemin Sainte-Foy et l'autoroute Maurice-Duplessis.



Gilles MYRAND (PSF) cons. sortant Odette FLEMING (ASF) agente publ.

■ District électoral no 7 (Saint-Mathieu)

Le chemin Sainte-Foy, l'autoroute Henri-IV et l'autoroute Maurice-Duplessis.



Claude ALLARD (ASF) cons. sortant Math. KOKINSKI (PSF) exp. inform.

■ District électoral no 8 (Saint-Benoît)

Les autoroutes Charest et Maurice-Duplessis, le chemin des Quatre-Bourgeois, la ligne à haute tension, la voie ferrée du Canadien national, la limite municipale.



Mic. LEFEBVRE (PSF) c. sortant Denis RACINE (ASF) avocat Mary F. LeMAY (ind.) enseign.

■ District électoral no 9 (Sainte-Ursule)

Le chemin des Quatre-Bourgeois, les autoroutes Maurice-Duplessis et 73, le fleuve Saint-Laurent et la ligne à haute tension.



Arm. THIBODEAU (ASF) cons. sortant Guy MARCOTTE (PSF) administr.

■ District électoral no 10 (Pointe-Sainte-Foy)

La voie ferrée du Canadien national, la ligne à haute tension, le fleuve Saint-Laurent et la limite municipale



Coline LAFLAMME (PSF) c. sortante Gilles LATULIPPE (ASF) dir. adjoint

■ District électoral no 11 (Champigny)

La ligne séparant la 3e concession de la 4e concession (cadastre de la paroisse de l'Ancienne-Lorette), la route Jean-Gauvin, le boul. Wilfrid-Hamel, les autoroutes Duplessis et Charest, la limite municipale.



Guy FILION (ASF) cons. sortant Jeann. St-MICHEL (PSF) rel. retraitée

■ District électoral no 12 (Chauveau)

La limite municipale, le boulevard Wilfrid-Hamel, la route Jean-Gauvin, la ligne séparant la 3e concession de la 4e concession (cadastre de la paroisse de l'Ancienne-Lorette).



Thomas HUGHES (ASF) cons. sortant Guy PERREAULT (PSF) photographe



Le Soleil, Jean Vallières

Un réservoir de gaz naturel vieux de 130 ans

Le sous-sol du futur stationnement de l'hôpital Hôtel-Dieu cachait un énorme réservoir de gaz naturel de 20 mètres de diamètre et 5,5 mètres de haut vieux de 130 ans. La compagnie Québec Gaz se servait de ce réservoir pour entreposer le gaz naturel dès 1864. Les plans de l'époque avaient déjà révélé la présence du réservoir avant le début des travaux de construction du stationnement, souligne l'archéologue Philippe Slater. Le réservoir de béton sera démolé prochainement, une fois que les archéologues auront noté les détails de sa construction.



Louis-Guy LEMIEUX

Manoir Price : il était temps

Six ans après l'incendie (février 1988) qui l'avait endommagé sérieusement, le manoir Price, 575, Grande-Allée, sera enfin restauré et revitalisé. Il était plus que temps.

Construit en 1910 par William Price, cette superbe demeure victorienne de style Queen Anne était l'une des plus représentatives de l'époque grande bourgeoise de la Grande-Allée. Elle avait abrité le siège de l'Union nationale de 1932 à 1972. Depuis, neuf hommes d'affaires bien comptés y avaient fait faillite en tentant d'exploiter des restaurants ou des discothèques.

Mardi dernier, le groupe Camcorp et la Société municipale d'habitation et de développement Champlain (SOMHADEC) annonçaient conjointement que le manoir Price deviendrait le 575 Grande-Allée, un complexe multi-commercial de boutiques et de restaurants.

Il fallait voir le maire L'Allier et ses urbanistes se faire aller pour tenter de récupérer à leur seul profit politique un projet qu'ils ont pourtant combattu aveuglément dès le début et qu'ils sont venus près de tuer définitivement.

Quand le 575 Grande-Allée ouvrira ses portes au printemps, il faudra se souvenir que cette réalisation revient exclusivement à Camcorp et à son président tenace, Jean Campeau. Aidé, au début, par le consultant Andy Dépatie, le promoteur et designer Jean Campeau travaille sur ce projet depuis 1990. L'administration L'Allier lui en a fait manger en trois ans. Si Camcorp n'avait pas été une compagnie solide financièrement, elle aurait pu y laisser sa chemise.

En écrivant cette chronique, j'ai devant les yeux le plan de restauration soumis et refusé catégoriquement, en mai 1990, et celui que la ville présentait comme son bébé, mardi dernier. Eh bien, c'est sensiblement la même maquette...

Pour refuser le projet Camcorp, la commission d'urbanisme et le service de l'urbanisme avançaient que « ni l'intégrité architecturale de l'édifice ni le caractère propre de la Grande-Allée n'étaient respectés ». La ville reprochait principalement au promoteur de vouloir « installer des vitrines commerciales au niveau du trottoir de la Grande-Allée ». Sur la maquette du nouveau projet, on compte au moins six portes et autant de vitrines au niveau de la rue...

Et on se demande pourquoi, depuis quatre ans, aucun projet de développement entièrement privé n'a pu être réalisé dans le centre-ville de Québec.

L'argent des contribuables

L'administration L'Allier, pour des raisons idéologiques, a chassé de son territoire comme des malpropres tous les investisseurs privés. Elle aura permis l'érection des seuls projets payés par l'argent des contribuables ou ceux financés conjointement par le public et le privé.

Ce projet dans la Grande-Allée et celui de la Fabrique (l'ancien Dominion Corset) représentent les deux seules injections importantes d'argent privé à Québec depuis quatre ans. Et, à chaque fois, la ville a voulu être partenaire et mener le jeu. Le Capitole de Guy Cloutier s'est négocié avec le provincial et non avec la ville. Et dans le dossier lamentable du centre des congrès, la ville a été mise sous tutelle, ni plus ni moins, par le ministre Marc-Yvan Côté.

Le projet du 575 Grande-Allée représente un investissement de 3,4 millions \$. Par l'intermédiaire de sa créature SOMHADEC, la ville endosse la moitié de l'investissement total du projet. En retour, elle exige qu'il y ait pour 290 000 \$ de baux signés avant de garantir le prêt.

Le maire L'Allier précise pour calmer les sceptiques : « Si tout va bien, la ville de Québec ne perdra pas un sou. Si ça va mal, elle deviendra propriétaire de la moitié de l'édifice... »

En fait, pour comprendre, il faut revenir à janvier 1991 alors que Camcorp avait menacé de poursuivre la ville pour un million de dollars dans cette affaire. Le promoteur plaide « la lenteur administrative de la ville, son incohérence, la discrétion abusive et l'abus de pouvoir ».

Le montage financier bâtarde dont parle le maire L'Allier peut être vu comme un règlement hors cour négocié par une administration municipale confondue.

Les actuels administrateurs de la ville de Québec vont devoir accepter un jour l'évidence : la reconstruction du centre-ville et la relance de l'économie locale ne peuvent venir, dans notre système, que de l'entreprise privée.



ÉLECTION MUNICIPALE LE 7 NOVEMBRE 1993 AVIS PUBLIC DU SCRUTIN

loretteville

Avis public est par les présentes donné aux électeurs de la municipalité :
1. Qu'un scrutin est nécessaire pour l'élection en cours dans la municipalité et qu'en conséquence un scrutin sera ouvert;
2. Que les personnes mises en candidature à cette élection pour les postes ci-après mentionnés sont :

POSTE DE MAIRE :

- Denis Giguère Équipe Giguère
- 34, des Jésuites Loretteville
- Robert (Bob) Martel
- 186, boul. des Étudiants Loretteville
- Jean-Jacques Rousseau
- 103, Saint-Maurice Loretteville

POSTE CONSEILLER QUARTIER NO 1 (BELLEVUE) :

- Gerardine F. Monn
- 101, rue Saint-Maurice Loretteville
- Raymond-Marie Savard Équipe Giguère
- 70, rue Caron Loretteville
- André Vézina
- 191, rue Caron Loretteville

POSTE CONSEILLER QUARTIER NO 2 (PINCOURT) :

- Louis-Marie Lavoie Équipe Giguère
- 19, rue Louis-Hébert Loretteville
- Gérald Savard
- 124, Giroux Loretteville

POSTE CONSEILLER QUARTIER NO 3 (DE L'ORME) :

- James Dennis Équipe Giguère
- 21, Notre-Dame-de-Fatima Loretteville
- Gaston Leclerc
- 166, rue du Petit-Bois Loretteville

POSTE CONSEILLER QUARTIER NO 4 (CHÂTEAU-D'EAU) :

- Serge Gagné
- 121, rue du Rocher Loretteville
- Andrée L. Pichette Équipe Giguère
- 263, des Cascades Loretteville

POSTE CONSEILLER QUARTIER NO 5 (DU FAUBOURG) :

- Marcel Martel
- 15, rue des Cèdres Loretteville
- Hélène McLean Équipe Giguère
- 5, Bois-Joli Loretteville

POSTE CONSEILLER QUARTIER NO 6 (DU CAP) :

- Raymond Lemieux Équipe Giguère
- 18, rue des Jésuites Loretteville
- Lucien Savard
- 504, rue Racine Loretteville

- 3. Que le bureau de vote par anticipation sera ouvert aux lieux, heures et date ci-dessous mentionnés :
Polyvalente de Loretteville
158, boul. des Étudiants Loretteville
(accès par la porte # 3, salon des étudiants)
Le dimanche 31 octobre 1993 de 12 h à 20 h
- 4. Que les bureaux de vote pour le jour de scrutin seront ouverts aux lieux, heures et date ci-dessous mentionnés :

Quartier no 1 :

- École Saint-Jean-Baptiste
- 40, boul. Johnny-Parent Loretteville
(accès par la porte arrière)

Quartier no 3 :

- École Notre-Dame-de-Fatima
- 211, boul. Bastien Loretteville
(accès par la porte principale)

Quartier no 5 :

- Polyvalente de Loretteville
- 158, boul. des Étudiants Loretteville
(accès par la porte no 3)

Le dimanche 7 novembre 1993, de 9 h à 19 h

5. Que le recensement des votes sera effectué aux lieux, heures et date suivants :

- Hôtel de ville
- 305, rue Racine Loretteville
- Le 7 novembre 1993 à compter de 19 h, aussitôt que les urnes me parviendront.

Donné à Loretteville, ce 22 octobre 1993

Quartier no 2 :

- École Chanoine-Morissette
- 46, rue Saint-Louis Loretteville
(accès par la porte arrière)

Quartier no 4 :

- Centre administratif de la Commission scolaire de la Jeune-Lorette
- 184, rue Racine Loretteville
(accès par la porte arrière)

Quartier no 6 :

- École La Source
- 204, boul. des Étudiants Loretteville
(accès par la porte avant)

Gilles Martel, o.m.a. Président d'élection

400 000 \$ pour la Maison du tourisme de la Côte-Nord

BAIE-COMEAU — Dans sa foulée visant à donner une vocation touristique au comté de Saguenay, Québec verse 400 000 \$ à Tadoussac pour la mise en place d'une Maison du tourisme régionale.

par ANNIE ST-PIERRE
collaboration spéciale

Le montant provient du fonds d'interventions régionales qui s'inscrit dans la stratégie de développement du gouvernement du Québec. La somme permettra d'acquérir un immeuble et un terrain pour la Maison du tourisme de la Côte-Nord.

Tous les intervenants municipaux ont pris part au projet qui coûtera près d'un demi million \$. Les coûts d'exploitation seront assumés par les cinq MRC de la Côte-Nord et de la Basse-Côte-Nord de même que les deux associations touristiques de la région. La maison servira à donner une vision complète des attraits touristiques de la Côte-Nord.

Hydro-Québec

APPELS D'OFFRES pour 14 h heure de Montréal

<p>CSG.33018.A le mardi 9 novembre 1993</p> <p>RÉSIDENCE KEYANO - LG-4 Territoire de la Baie James</p> <p>Installation d'un système alarme-incendie adressable et travaux connexes</p> <p>Admissibilité : Principale place d'affaires au Québec</p> <p>Garantie de soumission : 10 % du montant total de la soumission</p> <p>Prix du document : 25 \$ (taxes incluses)</p>	<p>CSG.38092.F le mardi 9 novembre 1993</p> <p>FOURNITURE DE DIFFÉRENTS TRAVAUX DE REPRODUCTION</p> <p>Admissibilité : Place d'affaires au Québec</p> <p>Garantie de soumission : 10 % du montant total de la soumission</p> <p>Prix du document : 25 \$ (taxes incluses)</p>	<p>CSG.38093.F le mardi 9 novembre 1993</p> <p>FOURNITURE DE TRAVAUX REPROGRAPHIQUES INCLUANT INFOGRAPHIE</p> <p>Admissibilité : Place d'affaires au Québec</p> <p>Garantie de soumission : 10 % du montant total de la soumission</p> <p>Prix du document : 25 \$ (taxes incluses)</p>	<p>CSG.38094.F le mardi 9 novembre 1993</p> <p>SERVICE DE REPRODUCTION DE DESSINS, GRAPHIQUES, ETC. PAR PROCÉDÉ "OZALID"</p> <p>Admissibilité : Place d'affaires au Québec</p> <p>Garantie de soumission : 30 000 \$</p> <p>Prix du document : 25 \$ (taxes incluses)</p>
<p>CSG.38081.F le mardi 16 novembre 1993</p> <p>FOURNITURE DE 25 010 000 FEUILLES DE PAPIER A REPRODUCTION POUR DUPLICATEURS</p> <p>Admissibilité : Place d'affaires au Québec</p> <p>Garantie de soumission : 10 % du montant total de la soumission</p> <p>Prix du document : 25 \$ (taxes incluses)</p>	<p>CSG.38105.F le mardi 16 novembre 1993</p> <p>IMPRESSION DE CARTES GÉOGRAPHIQUES, GRANDS FORMATS : 33" X 44" ET 39" X 55"</p> <p>Admissibilité : Place d'affaires au Québec</p> <p>Garantie de soumission : 10 000 \$</p> <p>Prix du document : 25 \$ (taxes incluses)</p>	<p>CTL.33079.F le mardi 16 novembre 1993</p> <p>FOURNITURE D'ASSEMBLAGE D'ETRIER POUR LE PROJET LEMOYNE-TILLY</p> <p>Admissibilité : Place d'affaires au Québec</p> <p>Garantie de soumission : 10 % du montant total de la soumission</p> <p>Prix du document : 25 \$ (taxes incluses)</p>	

Le document d'appel d'offres peut être consulté ou obtenu du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h à l'endroit suivant :

VICE-PRÉSIDENTE
Approvisionnement et Services
Service Achats et Contrats (Equipements)
855, rue Sainte-Catherine est, 3^e étage
Montréal (Québec) H2L 4P5
Pour renseignements : (514) 840-4903

Le montant du document d'appel d'offres est NON REMBOURSABLE et doit être payé sous forme de chèque ou de mandat à l'ordre d'Hydro-Québec.

La garantie de soumission devra être sous forme de chèque visé, de cautionnement fourni par une compagnie d'assurance, de lettre de crédit irrévocable ou d'obligations au porteur.

Seules les personnes physiques ou morales qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement du bureau mentionné plus haut sont admises à soumissionner.

L'intéressé à soumissionner doit fournir son numéro de téléphone, de télex et/ou de télécopieur lors de sa demande de document d'appel d'offres.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter toute soumission.

Le chef de service Achats et Contrats
Robert Chabot, intérimaire

Société québécoise d'assainissement des eaux

Travaux dans la municipalité des Eboulements Comité de Charlevoix Appel d'offres no: 0678-40-01-41-42

Construction d'une station d'épuration de type «étangs aérés» avec chemin d'accès, bâtiment de service et émissaire; fourniture et installation de conduites d'interception (250 et 300 mm) ainsi que divers travaux connexes.

DOCUMENTS DISPONIBLES : SOAE, Service gestion des contrats, 1019, boulevard René-Lévesque Ouest, Québec (Québec) G1S 1V2 Tél.: (418) 683-1328.

PRIX : 125,00\$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la Société.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du «Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux», publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

LIEUX DE CONSULTATION : Hôtel de ville de des Eboulements, Ass. de la construction de Montréal et de Québec, ACRGTQ, Société à Boucherville et à Québec.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS : Hôtel de ville des Eboulements, a/s M. André Girard, secrétaire-trésorier, 248, rue du Village, case postale 130, Les Eboulements (Québec) G0A 2M0. Le mercredi 17 novembre 1993 à 15h00.

GARANTIE DE SOUMISSION :MONTANT: 111 000,00\$

FORME : Chèque visé tiré sur une institution bancaire faisant affaires au Québec ou un cautionnement de soumission.

RENSEIGNEMENTS : Madame Sylvie Rodrigue - Tél.: (418) 683-1328.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur le bâtiment et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société sont admises à soumissionner.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinsonnault, L.L.B., B.Sc.
Directeur, gestion des contrats

5 25-10-93

Bibliothèque de 1,8 million \$
Le conseil de Saint-Georges entérine le projet

vient de déposer au ministère de la Culture, un projet d'immobilisation pour qu'un tel investissement se fasse d'ici à un an.

par LUCE DALLAIRE
 collaboration spéciale

Après plusieurs échecs visant la mise sur pied d'une bibliothèque, la ville de Saint-Georges a accepté de piloter ce dossier.

Le maire Paul-Henri Lacasse et son conseil ont entériné, ces der-

niers jours, en assemblée, le projet de 1,8 million \$ préparé à l'interne et devant être acheminé au ministère de la Culture.

La volonté populaire n'est pas étrangère à cette prise de position. En effet, une étude de la firme Price Waterhouse a démontré à 100 % que les résidents sont favorables à la venue de l'équipement.

Saint-Georges est la plus peuplée des cinq municipalités au Québec de 10 000 habitants à ne pas avoir de service de bibliothèque.

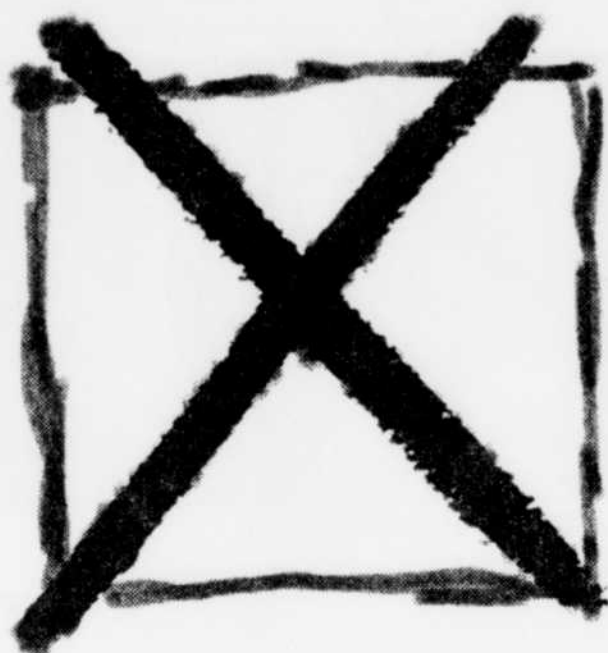
Lors du Sommet socio-économique une enveloppe de 1,2 million \$ avait été retenue par le MAC pour la construction du Centre culturel Beauce-Sartigan. En 1990, à Saint-Georges les villes de l'est et de l'ouest étaient fusionnées. Un an plus tard, le projet initial avait été battu lors d'un référendum portant sur le règlement d'emprunt devant soutenir la construction d'un nouvel édifice.

Ville Saint-Georges espère la réponse positive de l'investissement du ministère.

■ **Octroi de 138 350 \$ pour le regroupement du village et de la paroisse de Saint-Isidore**

SAINT-ISIDORE — Le gouvernement du Québec octroie un montant de 138 350 \$ à la nouvelle municipalité de Saint-Isidore, dans le cadre des mesures d'aide au regroupement municipal. La nouvelle municipalité de Saint-Isidore est le résultat du regroupement du village et de la paroisse du même nom. Le ministre Claude Ryan a recommandé au gouvernement d'approuver le projet de regroupement soumis par les deux municipalités, qui en avaient formulé la demande le 4 mai 1993. Le député de Beauce-Nord, Jean Audet, a indiqué de son côté qu'au moins quatre ou cinq autres regroupements seraient très avantageux dans sa circonscription.

ÉLECTIONS 93



Prenez le parti de l'information

CE SOIR

À la télévision

ÉLECTIONS 93
20 h

Animateur:
 Bernard Derome
Analyste:
 Daniel Lessard
 avec Simon Durivage,
 Céline Galipeau et
 Jean-François Lépine.
Réalisateur-coordonnateur:
 Denis Boucher

À la radio

LA SOIRÉE DES ÉLECTIONS
20 h

Animateur:
 Raymond Archambault
 avec l'équipe journalistique
 de la campagne.
Table ronde
 avec Michel Pelland
Invités:
 Alain Dubuc,
 Robert Normand,
 Alain Noël et Phil Resnick.
Réalisateur: Guy Amyot

DEMAIN

À la radio

LE LENDEMAIN DES ÉLECTIONS
8 h

Animateur:
 Raymond Archambault
 avec l'équipe journalistique
 de la campagne.
Invités:
 Alain Noël et Phil Resnick,
 politologues.
Réalisateur: Guy Amyot



Bernard Derome



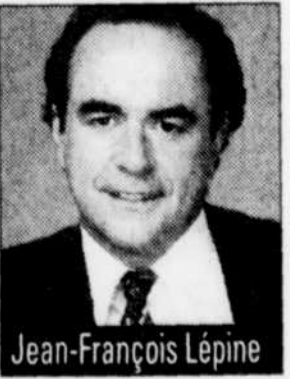
Daniel Lessard



Simon Durivage



Céline Galipeau



Jean-François Lépine



Raymond Archambault



Michel Pelland



Télévision
 et radio

Le réseau national de l'information

UNE PLACE AU SOLEIL



■ Pour les aveugles

La trentaine de clubs Lions de la grande région de Québec et du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont remis un montant de 37 000 \$ à l'Institut national canadien pour les aveugles. Cet argent a été amassé dans le cadre de la campagne de la canne blanche 1993. Sur la photo, de g. à d., Mario Bégin, directeur régional de l'Institut, Jacques Tessier, président de la campagne et Marcel Bergeron, représentant des Lions de la rive-sud de Québec.

■ Décoration intérieure

Dans le cadre de son programme en décoration, l'école Imagine-YMCA offre quatre conférences sur les nouvelles tendances dans l'habillage des fenêtres, l'éclairage, la coloration et autres. Le sujet de la première conférence, qui a lieu ce soir, 25 octobre, à 19 h, à l'école Imagine au 870, avenue De Salaberry, porte sur l'habillage des fenêtres. Le coût pour les quatre conférences est de 60 \$. Pour information, appeler au 523-4020.

■ Campagne de financement

Parents-Secours de Saint-Augustin est en campagne de financement. D'ici le 31 octobre des représentants de l'organisme vendront des stylos. De plus, ils recueilleront des dons. Tout donateur d'un montant de 2 \$ et plus pourra participer au tirage d'un certificat-cadeau de deux jours pour deux personnes dans un hôtel de la région. Parents-Secours est un organisme sans but lucratif qui s'est donné comme mission d'assurer la sécurité des enfants.

■ La peur d'être père

Le centre Autonomie présente quatre rencontres sur l'envie et la crainte d'être père. La première rencontre a lieu ce soir, le 25 octobre, à 19 h 30, au 1950 de la Normandie, à Limoilou. Les autres rencontres auront lieu les lundis 8 et 22 novembre et 6 décembre. Pour information, appeler au 523-8638.

■ Les 10 ans du palais de justice

À l'occasion du 10e anniversaire du palais de justice de Québec, la population est invitée à participer à des journées portes ouvertes les 26 et 27 octobre, de 13 h à 16 h 30 et de 19 h à 21 h 30. Les visiteurs pourront ainsi se familiariser avec les services offerts. En plus des cours de justice, le palais de justice offre plusieurs services à la population

tels: les mariages civils, la perception des pensions alimentaires, des amendes et le recouvrement des petites créances.

■ Le Mouvement retrouvailles

L'assemblée annuelle des membres du Mouvement retrouvailles aura lieu demain soir, le 26 octobre, à 19 h, au centre des loisirs de Saint-Rodrigue, au 4840, avenue des loisirs, Charlesbourg. À cette occasion, il y aura élection d'un nouvel exécutif. Pour information, appeler au 624-2799.

■ Joli Mexique

Le cercle Cervantes-Camoens recoit demain soir, le 26 octobre, à 20 h 30 Jaime Campabadal, cinéaste, à l'amphithéâtre 1A du pavillon de Koninck de l'université Laval. Le thème de sa rencontre est, en espagnol, el concierto y Mexico lindo (le concert et joli Mexique).

■ Le prix du duc d'Edimbourg

Annie Carriart, de Charlesbourg, Johanne Fleury, de Lévis, Michel-Eric Tremblay et Simon Caron, de Baie-Comeau, ont reçu récemment le prix du Duc d'Edimbourg pour leur participation au Défi Jeunesse Canada. Les participants au Défi Jeunesse Canada proviennent de groupes de guides, de scouts, de cadets et d'organisations religieuses. Au Québec, plus de 2400 adolescents et jeunes adultes y participent.

■ Président du premier conseil régional

M. Roger Carrette, directeur général de la commission scolaire Chaudière-Etchemin, a été élu président du premier conseil régional de la Société québécoise de développement de la main-d'œuvre de Québec, de la Chaudière-Appalaches et du Nord-du-Québec. M. Carrette sera secondé dans sa tâche par deux vice-présidents, Jean-Claude Bilodeau, directeur général de l'exploitation chez Rothmans et Jean Roy, président du syndicat national des employés de garage du Québec.



■ La médaille commémorative

Jean-Guy Laporte de Parcs Canada, lieutenant-colonel dans la réserve des forces armées canadiennes et aide-de-camp auprès du lieutenant-gouverneur du Québec, a récemment reçu la médaille commémorative des 125 ans de la Confédération du Canada des mains du lieutenant-gouverneur, Martial Asselin.

Le Domaine Forget a besoin de 1 million \$ pour sa nouvelle salle

POINTE-AU-PIC — Le Domaine Forget de Saint-Irénée lancera sous peu une levée de fonds d'un million de dollars pour financer des travaux de rénovation du patrimoine bâti et la construction d'une nouvelle salle de spectacles.

par DENIS GAUTHIER
LE SOLEIL

« Il nous reste encore quelques détails à régler avant de lancer la souscription », indiquait hier midi le président de l'organisme, M. Julien Dufour, alors qu'il participait à un brunch réunissant 620 personnes au Manoir Richelieu. C'est le président de Donohue, M. Michel Pagé qui agissait à titre de président d'honneur de l'événement.

Le Domaine Forget recevra des subventions de 5,8 millions \$ de Québec et d'Ottawa pour mener à bien un vaste plan d'immobilisation qui, outre de doter l'institution d'une véritable salle de spectacles, lui permettra de rénover les bâtiments construits au début du siècle. L'organisme doit toutefois investir 1 million \$ dans l'affaire.

Les travaux pour la nouvelle salle devraient débuter à la fin de 1994. On prévoit débuter la saison des concerts de 1995 dans le nouvel immeuble. « Ça fait quand même 15 ans que nous sommes installés dans une salle inadéquate et l'appui des mélomanes va sans cesse grandissant », fait observer M. Dufour en disant ne pas douter de la viabilité du projet.

Au cours de la dernière saison, le Domaine Forget a enregistré

une hausse de 10 % des étudiants fréquentant son académie de musique. Les assistances aux concerts sont également à la hausse.

En février, le fondateur de l'institution, M. François Bernier, est décédé. La relève a été assurée à la direction artistique par une responsable de la Faculté de musique de l'université Laval, Mme Elise Paré-Tousignant.

L'Âge d'or de Ste-Anne des-Monts réalise son rêve

SAINTE-ANNE-DES-MONTS — Les membres du Club de l'Âge d'or « Les Immortels » de Sainte-Anne-des-Monts ont maintenant leur propre local.

par HENRI MICHAUD
collaboration spéciale

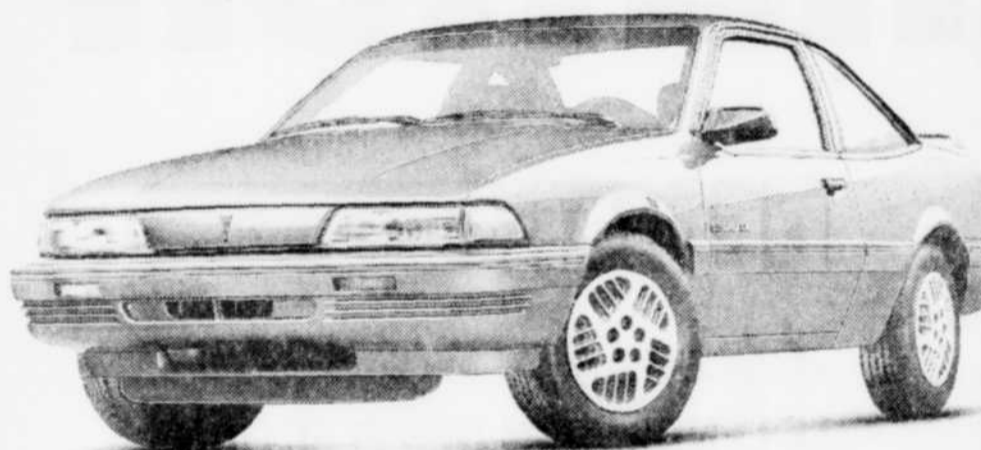
Les 300 membres du club annemontois rêvaient d'un local adéquat depuis plusieurs années. L'édifice, d'une superficie de 3000 pieds carrés, abrite une vaste salle polyvalente, une scène, une cuisine et de petits locaux. « Nous prévoyons louer le local pour aider à assumer les frais d'exploitation », a confié la présidente Blanche Gendron au SOLEIL.

Malgré leurs craintes, les aînés ont investi plus de 161 700 \$ pour réaliser ce projet. « C'était un défi de taille et les membres ont été très généreux. Chaque don, même modeste, est fort apprécié, ajoute Mme Gendron. Les profits de nos loteries et de nos carnivals ont également servi à financer de projet. Et il nous reste un prêt hypothécaire à rembourser. »

Les autorités municipales de Sainte-Anne-des-Monts, les gouvernements fédéral et provincial, le chapitre local de la Légion canadienne ont délié les cordons de leurs bourses respectives pour aider les aînés. Le club Lions annemontois a même versé 19 400 \$. « Les personnes âgées sont très actives socialement. Nous avons donc décidé de leur remettre les profits de la Loto-Lions sans déléguer notre objectif premier », a indiqué son président, Christian Pelletier. La remise officielle a été effectuée lors de la Journée internationale de ce club social, quelques jours avant l'inauguration du local.

Depuis 1989, les aînés multipliaient leurs démarches pour concrétiser ce rêve. Malgré les incertitudes et les délais, les efforts d'un comité ad-hoc ont finalement porté fruits, à la grande joie des principaux intéressés.

ATTISEZ VOS PASSIONS SANS FLAMBER VOTRE ARGENT



SUNBIRD LE 2 PORTES 1994

199\$*
PAR MOIS
POUR 36 MOIS

Vivez encore plus de passion avec cet ensemble de caractéristiques offert pour un temps limité.

- Moteur 2 litres
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage automatique des portes
- Aileron arrière
- Sièges baquets inclinables
- Vitres teintées
- Rétroviseurs gauche et droit
- Garantie GM TOTAL^{MC} de 3 ans/60 000 km sans franchise**

Mesurez votre degré de passion

VOS CONCESSIONNAIRES

PONTIAC

BUICK

PARTICIPANTS



SUNBIRD LE 4 PORTES 1994

249\$*
PAR MOIS
POUR 36 MOIS

La grande passion Sunbird se vit également en version 4 portes.

- Moteur 2 litres
- Boîte automatique
- Climatiseur
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage automatique des portes
- Sièges baquets inclinables
- Vitres teintées
- Rétroviseurs gauche et droit
- Garantie GM TOTAL^{MC} de 3 ans/60 000 km sans franchise**

*Versement initial exigé de 1 000 \$ (ou échange équivalent). Transport, premier paiement et préparation inclus. Un dépôt de sécurité de 300 \$ remboursable est exigé. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5 \$ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant l'ensemble des équipements ci-dessus. **Selon la première éventualité. †L'Assistance routière Pontiac est offerte sur les modèles Pontiac 1994. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Assistance[†]
ROUTIERE 24 HEURES



Centraide

Enrichissez-vous
de votre générosité en
aidant les plus démunis
de votre communauté

MORENCY LABOISSONNIÈRE

AVIS DE FAILLITE
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE
DE:

MOTEL DENISE INC., corporation
légalement constituée, ayant son
siège social au 311, des Bouleaux,
Ste-Fulaille (Québec)
AVIS est par les présentes donné que
MOTEL DENISE INC. a fait cession de
ses biens le 1^{er} jour d'octobre
1993. La première assemblée des
créanciers sera tenue le 4^e jour de
novembre 1993, à 10 h, au bureau du
syndic au 1097, Notre-Dame Ouest,
rez-de-chaussée, Victoriaville (Qué-
bec).

DATE DE SAINTE-FOY, ce 1^{er} jour
d'octobre 1993

SERGE MORENCY ET ASSOCIÉS INC.
SYNDIC

CONSEILLERS EN INSOLVABILITÉ

Iberville/Deux/2775, de Lavigne
Bur. 430, Ste-Foy (Québec) G1V 4P1
Tel.: (418) 650-2000

LE LIVRE

Ses personnages revivent dans «Le manoir vert»

Après avoir «romancé» l'affaire Morin, Loraine Lagacé remet ça

Parce qu'elle ne voulait plus être interviewée par des hommes, Loraine Lagacé a écrit *Le manoir vert* (Stanké), pour les femmes. Ça veut dire qu'il y a de l'amour dans l'air. Mais ça n'empêche pas qu'on retrouve les principaux acteurs qui lui ont permis de lancer, il y a juste un an, *Stratège* (VLB).

une entrevue d'ANNE-MARIE VOISARD
LE SOLEIL

Ce premier roman qui n'en était pas vraiment un, d'après ceux qui l'ont lu, trouvait son inspiration dans l'affaire Claude Morin, encore très présente dans l'esprit de chacun. Loraine Lagacé, rappelés-nous, est cette employée de l'Etat qui avait informé René Lévesque des relations de son ministre avec la GRC.

Crise en direct

Les oubliés pourront se rafraîchir la mémoire en regardant la série télévisée sur l'ancien premier ministre, ou la scène est reproduite. La comédienne Sylvie Potvin tient le rôle de Loraine Lagacé; Laurence Larrivee, dans le roman. On sera témoin du malaise ressenti alors par René Lévesque. «J'avais l'impression que je lui portais un coup mortel», dit l'auteure, toujours hantée par cette image de l'infarctus, au point que dans *Le manoir vert*, la crise frappe en direct.

Le personnage se nomme, il est vrai, René Leclerc, comme dans *Stratège*. Ça n'empêche pas qu'on le reconnaisse. De même Claude Morin, alias Charles Martin, malgré le fait que l'auteure l'a affublé d'une queue de cheval, rien de moins. «C'est le symbole de son émancipation californienne», note-t-elle en entrevue, se défendant d'avoir voulu le ridiculiser.

En outre, elle soutient n'avoir aucun compte à régler. «Je ne fais que traduire un univers que j'ai bien connu, dit-elle, et faire une projection dans l'avenir.»

Horizon politique

Il est vrai que de nouveaux joueurs entrent en action, à commencer par la protagoniste Louise McNeil, baptisée dans la première version, mais sans motif particulier: Ryan. Reste que sa fonction n'est pas banale. Dans un Québec indépendant, elle succède à René Leclerc, après avoir connu la gloire en tant que vedette du cinéma américain.

Comme par hasard, c'est aussi une femme, Jane Taylor — «un mix avec Jane Fonda et Elizabeth Taylor» —, qui assume la présidence des États-Unis. À Ottawa, pendant ce temps, c'est Jean Langlais — Chrétien, si on préfère —, qui tient les rênes, après avoir éclipsé Sheila Bandrops — qui rime, bien sûr, avec Coops. La balance du pouvoir est entre les mains de Louis Bélanger, le chef du Bloc québécois, qui partage ses initiales, vous l'aurez remarqué, avec celles de Lucien Bouchard.

Loraine Lagacé se sent comme n'importe quel citoyen, aujourd'hui. «J'attends de voir si ça va se passer comme dans mon roman.» Plus que la plupart d'entre nous cependant, elle demeure «une observatrice passionnée». Depuis le temps qu'elle en mange de la politique, «parce qu'on a cru que c'était un instrument pour sauver le français». Elle avoue avoir changé d'idée depuis.

La dure école

Quoi qu'il en soit, elle n'avait que 15 ans lorsqu'elle a quitté son patelin Rivière-Blanche, entre Matane et Rimouski, pour se rendre à Ottawa terminer son bac, puis une maîtrise en littérature. Son premier travail: laver une morte, Mme Fortier, dont le corps était encore tiède. Comme *Blanche* à la télévision, elle se souvient être restée trois jours à jeun. Et c'est là, dans cet hôpital pour incurables, qu'elle a appris l'anglais.

Une vieille dame, qu'elle essayait de nourrir à la petite cuiller, passait son temps à réclamer, mécontente: «My teeth».

La vie de Loraine Lagacé n'est pas banale, comme on peut constater. Surtout que la crise d'Octobre aidant, elle n'a tardé à entrer au bureau de Pierre de Bané, alors surnommé «le bouillant député de Matane». Tout simplement, elle avait tenu à le féliciter pour s'être opposé à la Loi sur les mesures de guerre. A ceux qui demandent pourquoi elle ne s'est pas retrouvée en prison à cette époque, elle répond: «J'allais mon bébé.»

De fil en aiguille, après être passée par Radio-Canada, aussi dans une agence de relations publiques internationales (Sintec), elle fut invitée, en 1978, à mettre sur pied le Bureau du Québec, à Ottawa. En 1981, survint l'affaire Morin. Elle quitta l'année suivante. Au lieu d'accepter le poste de conseiller en communication à Los Angeles, que lui offrait le premier ministre, elle opta, dit-elle, pour l'écriture.

Outre les deux livres publiés, trois manuscrits attendent, fin prêts, dans ses tiroirs. Un sixième, à travers des pages ici et là, est en cours de rédaction. «Je me spécialise dans le suspense», dit Lo-



«Je me spécialise dans le suspense», dit Loraine Lagacé qui n'aura pas de peine à en convaincre les lecteurs de son dernier roman, «Le manoir vert».

raïne Lagacé qui n'aura pas de peine à en convaincre les lecteurs du *Manoir vert*. Pour ce qui est des femmes, voilà un roman, très certainement, qui ne leur donnera pas envie d'approcher les coulisses du pouvoir.

«La griffe de l'autour» de Jeannine Saint-Pierre Un roman bien tourné sur notre petite histoire

La griffe de l'autour de Jeannine Saint-Pierre consiste en des anecdotes qui ont marqué la vie politique du Québec, dans la région du Bas-du-Fleuve, au cours des années 40 et 50.

une critique de ROGER ROBITAILLE
collaboration spéciale

Lorsqu'on pose la question à l'auteure, Jeannine Saint-Pierre, quant au choix du titre de son premier roman, sans ambiguïté elle répond: «Tout simplement parce qu'il est très représentatif des pouvoirs politiques et religieux qui tenaient constamment les gens du peuple dans leurs serres à l'époque.»

Enseignante spécialisée en français durant plus de 25 ans, Jeannine Saint-Pierre affirme avoir été fortement influencée par son père au cours de ses jeunes années. «Il parlait très souvent de politique à la maison et surtout suivait toujours très attentivement le déroulement de l'actualité.»

Au fil des ans, Jeannine Saint-Pierre a ainsi accumulé un bagage de connaissances sur les savoureuses histoires politiques survenues de Montmagny à Saint-Jean-Port-Joli jusqu'aux frontières, situées non loin de Saint-Pamphile. Tous les faits racontés à travers les pages du roman sont authentiques, tous les événements décrits sont aussi vérifiables. Les personnages sont tous bien cadrés dans le temps, les dates sont précises. Par contre, les rôles importants sont fictifs, à l'exception des hommes politiques qui, dans certains cas, sont toujours vivants.

La griffe de l'autour, est d'abord et avant tout la petite histoire d'un couple bien attachant, Emond et Marie; des gens ordinaires qui tentent de se débrouiller et de vivre convenablement en composant avec l'influence du pouvoir politique. Les noms de personnalités politiques, tels Jean Lesage et Fernand Lizotte qui ont laissé leur marque dans l'histoire du Québec, reviennent fréquemment dans le roman.

À souligner parmi les passages les plus remarquables, la noyade d'un draveur dans le «Grand rapide noir» et les pages décrivant un débat politique contradictoire entre Jean Lesage et Roger Charnard, organisé devant l'église de L'Islet.

La langue d'ici

Dans son roman, Jeannine Saint-Pierre aime faire parler ses principaux personnages tout en employant le langage propre aux gens de l'époque. À la fin de l'ouvrage, on retrouve même un lexique avec les définitions des mots pris dans le contexte.

L'influence de l'Église est aussi bien présente dans le roman. Selon l'auteure, «les prêtres possédaient un grand pouvoir dans cette partie de la province, l'une des régions les plus francophones du Québec».

Couvrant la période de 1948 à 1955, *La griffe de l'autour* est un premier ouvrage qui ne peut laisser indifférent parce qu'il y est question de notre petite histoire. Et Jeannine Saint-Pierre n'a pas fini de nous étonner, son esprit fertile et surtout ses nombreux souvenirs l'invitent à continuer. Un tome deux est déjà en préparation et promet encore plus d'action.

LA GRIFFE DE L'AUTOUR de Jeannine Saint-Pierre. Les Éditions du Sacoir Enr. 394 pages.

FAMOUS PLAYERS

GALERIES DE LA CAPITALE 628-2458
6401 Boul. des Galeries

LA FIRME (G) Dolby 7:00-10:00
GERMINAL (13+) Dolby 6:15-9:20
LE DESTRUCTEUR (13+) Dolby 7:15-9:50
JURASSIC PARK (V.F.) (G) Son Digital 7:00-9:45
LES APPRENTIS CHAMPIONS (G) Dolby 7:25-9:40
LE FUGITIF (13+) Dolby 7:10-9:50

STE-FOY 656-0592
2500 Boul. Laurier

GERMINAL (13+) Dolby 8:15
JOY LUCK CLUB (V.O.A.) (G) 7:10-9:45
BOBBY FISCHER (V.F.) (G) 7:00-9:20

LES BEST-SELLERS

La compilation de cette liste est réalisée grâce à la participation des librairies Gagné, Vaugois inc., La Liberté, La Boutique de Carlier, Librairie Générale Française, Librairie Parfoute de Québec, La Librairie Blais Enr. et Sélect de Saint-Georges de Beauce. Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de semaines de parution de l'oeuvre parmi les best-sellers.

FICTION

1. *Le maître des illusions*, D. Tartt, Plon (17)
2. *L'avaleur de sable*, Stéphane Bourguignon, Québec-Amerique (5)
3. *L'intimité du pouvoir*, Jacqueline Boucher, VLB (1)
4. *Le temps des Galarneau*, Jacques Godbout, Seuil (2)
5. *Le sexe des étoiles*, Monique Proulx, Québec-Amerique (3)
6. *Un jour tu verras...*, Mary Higgins Clark, Albin Michel (11)
7. *Le carnet rouge*, Paul Auster, Actes Sud (4)
8. *La lyre d'Orphée*, Robertson Davies, de l'Olivier (8)
9. *Grand amour*, Erik Orsenna, Seuil (6)
10. *Germinal*, Emile Zola, Ramsay (1)

OUVRAGES GÉNÉRAUX

1. *Journal d'un homme farouche*, Jean Paul Desbiens, Boréal (4)
2. *Les prétendants*, Jean-François Lisée, Boréal (1)
3. *La déroute des sexes*, Denise Bombardier, Seuil (19)
4. *L'alliance de la brebis*, Gabrielle Lavalée, JCL (6)
5. *Adrienne*, Madeleine Ferron, Boréal (1)

En Librairie



gnant puis administrateur scolaire avant de devenir un haut fonctionnaire de l'Etat (à l'Éducation, aux Affaires culturelles et au Conseil du Trésor). Dans un langage qui demeure accessible et vivant, leur livre lui rend un hommage bien mérité, tout en offrant de belles pistes de réflexion sur la gestion du secteur public.

ROLAND ARPIN ET LE MUSÉE DE LA CIVILISATION — Geneviève Sicotte, Laurent Lapierre et Francine Séguin. Collection - Les grands gestionnaires et leurs oeuvres - Presses de l'Université du Québec et Presses HEC. 170 pages.

MARIE DELAGRAVE

MÉMOIRES D'EUROPE

La nouvelle conscience européenne n'est pas qu'une affaire d'économie. Au-delà de l'écu et de Maastricht, il y a la culture, ce facteur majeur d'enrichissement. «Si l'Europe était à refaire, il faudrait peut-être commencer par la culture», écrivait Jean Monnet. C'est ce qu'a entrepris l'éditeur Gallimard, depuis 1991, avec sa collection «Librairie européenne des idées» (Folio). Saluons la publication des «Mémoires d'Europe», une anthologie des littératures européennes en trois volumes. Justement qualifiée de «bibliothèque de l'honnête homme européen», elle regroupe des textes du XVIe siècle à nos jours, de Geoffrey Chaucer à Salman Rushdie.

MÉMOIRES D'EUROPE. Gallimard, 1760 pages.

REGIS TREMBLAY



Air Alliance présente

CE SOIR
Encore de très bonnes places disponibles

«Retour triomphal» — La Presse
«Un détournement majeur, bouleversant!» — Manon Guilbert, Le Journal de Montréal
«Sa plus belle création, c'est encore elle-même!» — Sylvain Cormier, Le Devoir

DIANE DUFRESNE
DÉTournement MAJEUR

N'oubliez pas d'apporter votre rose...

24 et 25 octobre 1993, 20 h

24.50\$ - 31\$ - 39\$
643-8131

Billetech
Grand Théâtre de Québec
Salle Louis-Frèchette 643-8131

CHOI
98.1 FM
LE SOLEIL

CINÉPLEX ODÉON
PLACE CHAREST: MATINÉES À 5.00\$
Du lundi au vendredi, à l'exception des mardis à 4.25\$
des samedis et dimanches et des jours fériés

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

INFO-HORAIRE CINÉMA LIDO LÉVIS 837-0234, ST-GEORGES 228-7540, A LOUETTE ST-RAYMOND 337-2465

ALIC BALDWIN, NICOLE KIDMAN, BILL PULLMAN
MALICE 13

EN VERSION FRANÇAISE PLACE CHAREST 839-9745 CINÉMA LIDO 837-0234

La Diva: détournement magistral!

Détournement majeur, dites-vous? Je qualifierais plutôt le spectacle de Diane Dufresne de détournement... magistral!

une critique de LOUISE LEMIEUX
LE SOLEIL

Hier soir, au Grand Théâtre de Québec, la Dufresne a offert un spectacle de grande classe. Non seulement chante-t-elle des textes bouleversants avec sa voix exceptionnelle, mais des mises en scène étonnantes surprennent le spectateur au détour de l'une ou l'autre pièce de son *Détournement majeur*. L'accompagnement musical hors pair, est sous la direction de la « belle belle » Marie Bernard.

La scène est noire. On entend des bruits d'hélicoptère. La foule crie, applaudit. Les fans sont dans la salle, une rose à la main, comme elle l'a demandé. Diane Dufresne entre en scène. *J'ai le coeur gros comme un building/Quand je r'monte sur le ring/Comme une kamikase* chante-t-elle. Elle est de noir vêtue, presque sobre... sauf pour son veston à traîne.

Elle chante dans l'ordre les 10 chansons de son dernier disque

Détournement majeur, mais de façon tellement visuelle qu'elle nous propose presque un vidéo pour chacune. Magistral!

Addict, par exemple. *J'te veux, j'te prends, j'te désire/Et je t'écrase de plaisir*. Un homme vu de dos, fume cigarette sur cigarette, son ombre gigantesque se reflète sur l'écran. Sensualité et/ou intoxication, c'est selon.

Assise dans un fauteuil, elle effeuille une rose, drapée dans une immense cape bleue. Au piano, la chevelure rousse de Marie Bernard fait contraste. La salle retient son souffle. Diane Dufresne chante *Cendrillon au coton*.

Chanson suivante: *Je vieillis*, une chanson écrite par Michel Jonasz. Comme décors, une simple fenêtre sur l'écran. *Je n'ai plus de rouge vif dans les veines/J'ai pu le bonheur pareil*. Je suis prête à parier que des larmes ont coulé.

Finie la Dufresne? Jamais! Elle crie, tient sa note, comme dans le temps, au grand plaisir des fans. Elle se démène, elle fait

du jogging, elle chante *Donnez-moi de l'oxygène*. C'est le délire.

Et le public aura raison d'elle. « Vous m'habitez tout le temps, même dans la solitude », dit-elle. Et pour la remercier, spontanément, la salle entière entonne un « Ma chère Diane, c'est à ton tour... »

Le spectacle d'une heure et demie, sans entracte, est une boule d'émotion.

Laissez tomber la soirée des élections. Et allez voir le *Détournement magistral*... non majeur de Diane Dufresne. C'est meilleur pour le moral.



Diane Dufresne crie, tient la note, comme dans le temps, au grand plaisir des fans.

OÙ ALLER À QUÉBEC

Faire parvenir vos communiqués à:
LISE GIGUÈRE,
LE SOLEIL, C.P. 1547,
390 St-Vallier Est,
Québec, G1K7J6.
Fax: 647-3374
Tél: 647-3489

Pour connaître les différentes activités qui se dérouleront au cours de la prochaine semaine, veuillez consulter «**Votre Agenda**» dans **LE SOLEIL** tous les dimanches.

★ La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

★ Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

★ Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CINEPLEX CHAREST (529-9745) Malice (1) v.f. 13h, 15h10, 17h20, 19h40, 22h13 ans. Le bon fils (5) v.f. de *The Good Son* 13h, 15h11 ans. La cible (5) v.f. de *Hard Target* 14h55, 16h50, 21h10 (16 ans). Le temps de l'innocence (2) v.f. de *The Age of Innocence* 13h, 15h45, 18h40, 21h30 (G). Tout ça... pour ça (4) 13h15, 16h, 19h, 21h40 (G). Rudy (5) 13h30, 16h10, 19h20, 21h45 (G). Sur les traces de l'ennemi (5) v.f. de *Striking Distance* 13h, 15h05, 17h10, 19h20, 21h45 (16 ans). Le destructeur (1) v.f. de *Demolition Man* 14h15, 17h, 19h25, 21h50 (13 ans). Le concierge (5) v.f. de *For Love or Money* 13h, 15h (G). Sur les traces de l'ennemi (5) v.f. de *Striking Distance* 21h15 (16 ans). Le bon fils (5) v.f. de *The Good Son* 13h, 15h (13 ans). La cible (5) v.f. de *Hard Target* 21h15 (16 ans). Malice (1) 13h, 15h, 21h15 (13 ans). Prix d'entrée: 5,50 \$; 3,5 \$ pour les 12 ans et moins (sauf pour les films cotés 13 ans+) et plus de 65 ans.

MIDI-MINUIT (522-2028) Vidéos XXX Hot Scalding (1) 11h45, 14h30, 18h50. Mad Love (1) 13h10, 16h, 20h15. Commando Leopard (1) 8h35, 21h35. Rage (1) 10h15, 17h20, 22h20. Prix d'entrée: 7\$.

PARIS (694-0891) Le dernier des héros (4) v.f. de *Last Action Hero* 16h45, (13 ans). Beau-coup de bruit pour rien (3) v.f. de *Much Ado About Nothing* 19h, 14h, 19h (G). Abracadabra (4) v.f. de *Hocus Pocus* 19h30, 14h30, 19h30 (G). Proposition indécente (5) v.f. de *Indecent Proposal* 21h15 (13 ans). Les Languette redéménagés (8) v.f. de *Floater in America* 21h25, (13 ans). Le châtiment de Jason: le vendredi final (6) v.f. de *Jason Goes to Hell: The Final Friday* 21h45, (16 ans). Prix d'entrée: 8 \$, 4,25 \$ enfants et âge d'or.

SAINTE-FOY (656-0592) Germinal (1) 20h15. The Joy Luck Club (3) v.o.a. 19h10, 21h45. A la recherche de Bobby Fisher (4) v.f. de *Searching for Bobby Fisher* 19h, 21h20. Prix d'entrée: 8 \$, 4,25 \$ enfants et âge d'or.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455) La firme (4) v.f. 19h, 22h (G). Germinal (1), 18h15.

Mathieu et Drouin chez Estampe Densité et séduction

La galerie Estampe Plus présente deux captivantes expositions. Il s'agit des acryliques récentes de Michèle Drouin et des infographies, photographies et sérigraphies d'Élisabeth Mathieu.

une critique de DANY QUINE
collaboration spéciale

Appliquées sur papier photographique à l'aide d'une imprimante très sophistiquée, les infographies d'Élisabeth Mathieu n'ont rien de glacial. Au contraire, elles possèdent une densité rarement rencontrée dans ce genre de travail.

À partir d'images photographiques et vidéos glanées dans son environnement, qu'elle digitalise et retravaille par le truchement de son ordinateur, l'artiste dévoile, par des effets de transparence, des chaînes qui s'intègrent à divers éléments naturels. Le thème, attestant de la présence humaine, séduit par sa présentation insuïtée.

De son côté, Michèle Drouin « traverse la vie » de sa palette à ses toiles dans une exposition nommée à juste titre *Transvida*. Qui ne connaît pas l'abstraction énergétique de Drouin? Ses éventails de couleurs chatoyantes n'ont pas leur pareil.

Ses toiles, travaillées horizontalement, portent le mouvement ample du corps. Sorte de ballet exotique, elles emportent le regard au-delà du cadre. Oui, pas de doute, c'est de Drouin!

Cependant, son oeuvre recèlerait-il quelques changements? La verticalité, rendue par la superposition de bandes de couleurs, et la présence de teintes grise et aubergine pourraient annoncer d'éventuelles transformations. À suivre!

L'IMAGE EST ARCHIVES, infographies, photographies et sérigraphies d'Élisabeth Mathieu; TRANSVIDA, acryliques sur toile de Michèle Drouin. À la galerie Estampe Plus, 49, Saint-Pierre. Jusqu'au 28 octobre. Ouvert du mercredi au samedi de 11h30 à 17h30; dimanche de 13h à 17h.

Les Échos du monde artistique

Armande Langelier au Château Maizerets

Armande Langelier présentera ses oeuvres récentes au Château Maizerets entre le 26 et le 31 octobre. Au moyen de l'huile et de l'aquarelle, cette artiste transmet sa vision du domaine ou à lieu son exposition. Le vernissage se tiendra demain, à 19 h.

Portes ouvertes chez Vidéo Femmes

Vidéo Femmes convie la population à une journée portes ouvertes, le mercredi 27 octobre, à l'occasion de ses 20 ans d'existence. Entre 9 h 30 et 16 h 30, au 1er étage du 700, rue du Roi, une programmation vidéo relatera l'histoire des Québécoises au moyen de huit réalisations. À l'heure du diner, chacun apportera son repas, et une projection au goût de l'assistance sera organisée. Renseignements au 529-9188.

Perron et Landry chez VU

Les photographes Jacques Perron, de Montréal, et Diane Landry, de Québec, exposent leurs travaux chez VU jusqu'au 14 novembre. Sous le titre *Figure*, Perron tisse des liens troubles entre le cinéma et la photographie. Un portrait, animé par la projection d'un film en boucle, interroge l'identité fuyante de l'artiste. Dans *Stratégie parallèle*, Landry nous révèle pour

sa part l'identité physique et sociale de la ville au moyen de petits débris jetés volontairement ou échappés par mégarde par des passants. Son dispositif de présentation regroupe des dessins d'observation, des photographies ainsi que diverses sources lumineuses.

Gosselin à Victoriaville

Le photographe de Québec Gaétan Gosselin expose à Victoriaville, au centre Le Grave, jusqu'au 12 novembre. Sous le titre *L'emploi du temps*, Gosselin évoque dans ses paysages photographiques une déambulation imaginaire et progressive à travers le temps et l'histoire.

Jocelyne Morneau à la Galerie du Faubourg

La Galerie du Faubourg de la bibliothèque Saint-Jean-Baptiste présente, jusqu'au 31 octobre, les oeuvres récentes de la peintre Jocelyne Morneau. Née sur la côte de Beauré, cette artiste a étudié à l'université Laval et peint depuis 12 ans.

Constance Fortier chez Engramme

Constance Fortier présente chez Engramme, jusqu'au 28 octobre, une installation multidisciplinaire intitulée *Sésame...* Bachelier en arts visuels de l'université Laval (1988), cette artiste a tenu quelques expositions individuelles



Maria Riva, la fille de Marlene Dietrich, a tenu à apporter elle-même au nouveau musée de Berlin (consacré au cinéma) deux des magnifiques poupées que la grande dame affectionnait particulièrement, samedi, jour de l'ouverture.

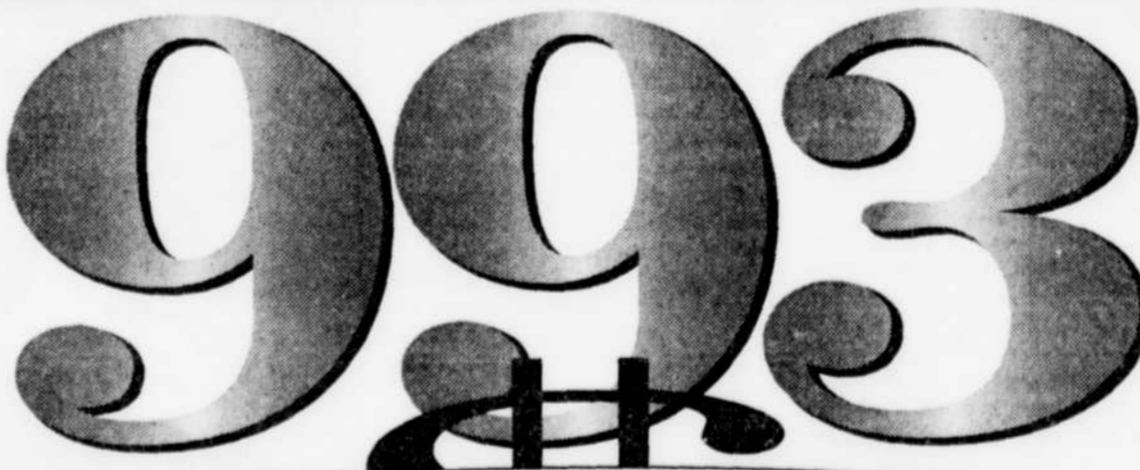
à Québec et en région et a participé à plusieurs manifestations collectives au Canada et à l'étranger.

Salon de l'aquagraphie

Les Galeries de la Canadière ont reçu le public au Salon de l'aquagraphie, auquel

participaient les artistes Lorraine Bellerose, Steve Gagnon, Richard Fournel, Lise Marsan, Louis Fortier, Donald Darby, Marlene Bergeron, Richard Doyon et Denyse Legaré, jusqu'à hier. Puis, aujourd'hui, demain et mercredi (de 13 h à 16 h) de même que les 28 et 29 (de 13 h à 16 h et de 19 h à 21 h), les techniques de l'huile, de l'aquarelle et de la sculpture feront l'objet d'expositions.

FM 93 ET LE SOLEIL VOUS OFFRENT CHAQUE SEMAINE



EN ARGENT COMPTANT

À gagner, 993 \$ en argent comptant chaque vendredi, plus 100 \$ par jour, du 11 octobre au 5 novembre.

POUR PARTICIPER
Remplissez le coupon de participation, retournez-le ou déposez-le au FM 93 ou au journal Le Soleil. Les tirages auront lieu en ondes chaque jour du lundi au vendredi, à 7h55, 15h55; le grand prix hebdomadaire le vendredi, 16 h 55.

Gagnez 25 \$ instantanément en écoutant le FM 93

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Téléphone: _____

PRIX INSTANTANÉS
Lorsque votre nom est mentionné, vous avez 93 minutes pour rappeler l'animateur. Vous gagnerez 25 \$ instantanément et serez alors admissible au tirage de 993 \$ pour la semaine en cours. De plus, si vous êtes un abonné du Soleil, vous gagnerez 25 \$ supplémentaires.

Gagnez 25 \$ de plus si vous êtes abonné au Soleil

FM 93, 600 Bélvédère, Québec G1S 3E5
Le Soleil, 390 Saint-Vallier Est, C.P. 15000, Québec G1K 4A8

LE SON PASSION LE SOLEIL

Claudette Rhéaume au Petit Champlain

Parallèlement au spectacle de Renée Claude, *On a marché sur l'amour*, le Théâtre Petit Champlain propose une exposition de 28 oeuvres récentes de Claudette Rhéaume. Huiles, acrylique, pastels, fusain, toutes les oeuvres sont reliées aux chansons et aux textes de Léo Ferré. Le vernissage avait lieu hier, à 17 h.

Rychard Thériault publie

Le comédien Rychard Thériault, l'interprète du peu aimable Maurice, le tenancier de club de *Sainte-Carmen de la Main*, vient de publier aux Éditions d'Acadie *Ernest et Etienne*, la pièce sur la gemellité qu'il a écrite avec les jumeaux Bernard et Bertrand Dugas et dont il a dirigé la création, au Théâtre populaire d'Acadie. Présentée à la Salle Joseph-Lavergne par le TPA, voici cinq ans, la pièce avait produit bel effet.

Boréal réédite «Deux Tangos»

Par ailleurs, Boréal a réédité *Deux Tangos pour toute une vie*, pièce de Marie Laberge publiée originellement chez VLB, en 1985. Le texte a été créé au Petit Champlain, il y a une dizaine d'années. La Bordée, on s'en souviendra, en a tiré une probante production, la saison dernière.

CONCOURS DÉCOUVREZ monsieur PELLAN et gagnez Washington

Comment participer: Jusqu'au 4 novembre, chaque jour du lundi au vendredi entre 15 h et 16 h, l'animatrice Christiane Suzor racontera aux auditeurs de **Aux premières loges** une anecdote concernant Alfred Pellan. Une question au sujet de cette anecdote est posée dans Le Soleil du jour. Remplissez le coupon de participation du Soleil sans oublier de répondre à la question du jour et faites-le parvenir à Radio-Canada avant le 4 novembre à 17 h. Tous les jours à compter du 19 octobre, la personne dont le coupon de participation sera tiré au sort gagnera une paire de billets d'entrée à l'exposition Pellan (valeur: 10 \$). Aux émissions du 22, 29 octobre et 5 novembre, en plus du tirage quotidien, une personne méritera une paire de billets d'entrée à l'exposition et un livre d'art Alfred Pellan (valeur: 95 \$). À l'émission du 5 novembre, en plus du prix quotidien et du prix hebdomadaire, il y aura tirage d'un voyage de quatre jours à Washington pour deux personnes, incluant le passage aller retour en avion ainsi que trois nuitées (vendredi, samedi et dimanche) à l'hôtel Loews L'Enfant Plaza. (valeur: 1300 \$).

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère de la Culture du Québec.

Les reproductions mécaniques du coupon ne sont pas acceptées. Les règlements complets sont disponibles au Soleil, à Radio-Canada et au Musée du Québec.

SRC LESOLEIL INTER VOYAGE LIBRERIE L'ENFANT PLAZA

Portes ouvertes sur la recherche à l'hôpital Saint-François-d'Assise

L'escale des spermatozoïdes connaît un franc succès

QUÉBEC — Étrangement, Marie Girard avait déjà vu des spermatozoïdes de visu, ceux de son mari en l'occurrence, alors que celui-ci n'en avait jamais vu de sa vie, lui qui, à 43 ans, en a pourtant produit des milliards et des milliards jusqu'ici.

par ALAIN BOUCHARD
LE SOLEIL

Hôpital Saint-François-d'Assise, hier après-midi. La famille Girard, qui comprend aussi deux fillettes, défille au local de la banque de spermes du circuit scientifique offert au public par le centre de recherche médical de l'établissement, à l'occasion d'une journée *Portes ouvertes*. Au menu notamment: observation de spermatozoïdes vivants et fertiles sur microscope.

« Je n'en avais jamais vus, mais

j'en produis, vous en voyez la preuve! » lance Pierre Girard au SOLEIL en indiquant ses deux enfants, Caroline et Isabelle. Sa femme dévoile alors le petit secret familial. « C'était avant les filles. J'avais des problèmes de fertilité et mon médecin voulait m'expliquer concrètement. Je lui avais alors apporté du sperme de Pierre pour qu'il me fasse voir les spermatozoïdes au microscope. »

Étaient-ils amorphes? Avaient-ils la flagelle enroulée? La tête dupliquée, élargie ou pluriforme? comme l'expliquait la guide Luce

Dompierre, la cueilleuse de sperme de Saint-François-d'Assise, à propos des diverses malformations ou déformations possibles de la petite bête. Allez savoir.

Toujours est-il que l'escale des spermatozoïdes a été l'une des très populaires de la journée, avec celle des utérus artificiels et des artères en polyester, téflon et polyuréthane. L'aide-infirmière Luce Dompierre y expliquait patiemment qu'un éjaculateur normal produisait des doses de deux à cinq millilitres de sperme et qu'un millilitre de sperme devait contenir au moins 20 millions de spermatozoïdes pour constituer un échantillon médical correct. Autre exigence: 40% doivent encore bouger au bout de deux heures.

Elle racontait aussi qu'elle avait placé sa dernière commande de donneurs dans *Le Fil des événements* de l'université Laval et que les étudiants constituaient de fait ses meilleurs fournisseurs de sperme. « manifestement à cause du 50 \$ versé par don, entre autres ».

Comme le disait un pittoresque bonhomme de nos fameuses chaumières québécoises, avec l'oeil sur le microscope: « Tiens, si c'est pas la course des queues-de-poëlon! »

Des chercheurs qui trouvent

Ailleurs dans un laboratoire endocrinologique, le chercheur émérite René Gaudreault, docteur en chimie médicinale, fascinait les jeunes et moins jeunes mordus d'informatique en leur faisant voir comment son ordinateur pouvait l'aider dans ses savantes conceptions de nouveaux médicaments. Dont l'un servira très bientôt à combattre un certain cancer, était très fier de signaler son patron Jean-Claude Forset, directeur de la recherche de l'hôpital.

Cette exposition a voulu permettre à la population de savoir où s'en va l'argent qui lui est réclamé pour la recherche, a expliqué le Dr Forset. « Le chercheur est devenu un agent économique, a-t-il dit au SOLEIL. Or, je ne vois pas pourquoi la population nous ferait confiance aveuglément. Il n'y a rien de plus sain que de rendre des comptes, au risque de se faire mettre de côté si c'est ce qu'on mérite. »

Plus de 200 visiteurs avaient défilé au centre de recherche sur

le coup de 15 h, selon les chiffres des organisateurs; c'est-à-dire cinq heures après le début des *Portes ouvertes* et une heure avant leur fin.

À propos, combien c'est payé

un chercheur médical important d'un hôpital de Québec? René Gaudreault, après tous ses diplômes et un curriculum vitae plus que respectable, gagne 60 000 \$ par année. Ce qui lui vaut

au moins le mot de la fin:

« Des chercheurs qui cherchent, on en trouve; des chercheurs qui trouvent, on en cherche! »



Dimension Rive-sud fait du recrutement

Le corps de tambours et clairons Dimension Rive-sud, de Lévis, accueillait hier, à l'école Guillaume-Couture, les jeunes curieux et curieuses qui voulaient en savoir un peu plus sur son activité, sinon en devenir membres. Depuis deux ans, Dimension Rive-sud est champion provincial de sa catégorie et espère briller de tous ses feux au Championnat international, qui aura lieu à Boston.

Requête pour interdire une maison longue huronne dans le parc

PARC DE LA JACQUES-CARTIER — Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche déposera, aujourd'hui ou demain, en cour supérieure, une requête en injonction interlocutoire provisoire pour interdire à un groupe de Hurons-Wendat de continuer la construction d'une maison longue, au lac Archambault, dans le parc provincial de la Jacques-Cartier.

par MICHÈLE LAFERRIERE
LE SOLEIL

Le MLCP a eu vent de cette affaire au début de la semaine passée, et entend entreprendre sous peu une procédure en appropriation.

La construction de ce bâtiment de 60 pieds sur 40, reposant sur une structure permanente, a débuté la semaine dernière et est presque achevée. « Lieu cérémoniel et coutumier Huron-Wendat de la famille Sioui », peut-on lire sur une affiche posée sur l'un des murs de la maison.

Les Hurons-Wendat prétendent avoir le droit de s'installer sur ces terres ayant appartenu à leurs aïeux, en vertu du traité James-Murray, signé en 1790. Ils estiment que le gouvernement québécois doit respecter ce traité.

Le MLCP, de son côté, voit comme un geste de provocation la construction de cette maison longue dans « ce sanctuaire de l'environnement » que constitue le parc de la Jacques-Cartier. Le ministère se base sur deux jugements pour affirmer que les Hurons n'ont pas le droit de s'y installer. Un jugement de la cour d'appel de la Colombie-Britannique, rendu en juin 1993 dans la cause Delgamuukw, stipule que les autochtones n'ont pas le droit de s'établir sur les terres publiques, mais qu'ils ont droit à l'usufruit.

La Cour suprême du Canada a d'autre part reconnu que les droits de chasse et de pêche des autochtones peuvent être limités par mesures légitimes et raisonnables d'un gouvernement responsable.

ACURA DE LÉVY
164, route Kennedy, Lévis
(418) 835-1311

VRRAI VIGOR

COMME VOUS ÊTES LÀ!
C'EST BIEN L'ACURA



QU'ON VOUS LAISSE À SEULEMENT
399\$ PAR MOIS

Faites vite, car la Vigor GS porte bien son nom. À ce taux-là, et avec son fougueux 5 cylindres, ses 2 coussins gonflables, ses ABS, son luxueux intérieur en cuir avec sièges chauffants et son tempérament sportif, l'Acura Vigor GS 93 ne tient plus en place... dans nos salles de montre.

ACURA
LES CONCESSIONNAIRES
FIABLES

Ce tarif de location-bail est de 48 mois à 399\$/mois, pour le modèle Vigor GS avec boîte automatique (Modèle CC266P). Un acompte de 5 000 \$, un paiement mensuel et un dépôt de sécurité sont requis. Allocation de 96 000 km. Sujet à approbation du crédit. Transport et préparation inclus. Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. La mensualité peut varier selon l'acompte versé. À la fin des 48 mois, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour un montant additionnel prédéterminé. Offre disponible seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc.

ACURA OPTIMA
4901, boul. des Galeries, Québec
(418) 622-8180

« Mes CPG sont importants... mais je peux maintenant compter sur d'autres options. »

Nous comprenons votre besoin d'avoir accès à divers choix de placement. Le Trust Royal croit que sa responsabilité première est de découvrir ce qui compte le plus pour vous en matière de placement. Rendements garantis? Croissance? Après avoir discuté de vos besoins, nous pouvons ensuite chercher des solutions judicieuses.

Nous commençons par vous offrir des taux CPG très concurrentiels. Lors de votre Mise au point financière personnelle, nos conseillers financiers vous indiqueront comment échelonner vos échéances CPG pour vous protéger des fluctuations de taux d'intérêt.

Ensemble, nous obtiendrons de meilleurs rendements. Si vous êtes intéressé par d'autres placements, en complément de vos CPG, nous pouvons vous indiquer la façon de diversifier votre portefeuille de façon à combler vos besoins à long terme. Pour débiter, vous désirez peut-être considérer le Fonds d'obligations du Trust Royal, le Fonds à revenu avantage du Trust Royal, le Fonds d'obligations internationales du Trust Royal ou le Fonds de croissance stratégique Zweig.

Un conseiller financier chevronné du Trust Royal peut vous aider à prendre une décision éclairée.

Passez à votre succursale locale du Trust Royal ou appelez-nous au 1 800 668-1990.

DEMANDEZ UNE MISE AU POINT FINANCIÈRE PERSONNALISÉE.

VENEZ NOUS RENCONTRER.

TRUST ROYAL
UN MEMBRE DU GROUPE DES SOCIÉTÉS DE LA BANQUE ROYALE

Les fonds communs de placement du Trust Royal sont vendus par les Services d'investissement Trust Royal Inc., une filiale de la Compagnie Trust Royal. Des renseignements importants relatifs aux fonds communs de placement du Trust Royal sont fournis dans le prospectus simplifié, que vous devriez lire attentivement avant de prendre une décision de placement. Vous pouvez obtenir une copie de ce prospectus à l'impression de votre succursale du Trust Royal. Les valeurs liquidatives et les rendements peuvent fluctuer.



« Notre politique économique est claire : il faut couper dans les dépenses! »



La nouvelle
Sentra Coupé DLX 1994



À PARTIR DE

10 990\$*

• Financement de 5,8 % garanti pour 48 mois** •

Ce qui différencie nos candidats les uns des autres, c'est que certains n'ont que des mots vides, et d'autres, des solutions réelles. Votre très sympathique concessionnaire Nissan ne fait pas que parler d'économie, il propose des moyens concrets de réduire vos dépenses.

Avec la nouvelle Sentra Coupé 1994, vous économiserez d'abord à l'achat, grâce à un prix des plus abordables et à un taux d'intérêt aussi bas que 5,8 % garanti pour 48 mois. Puis, vous réaliserez d'importantes économies d'essence grâce à une performance de 50 milles au gallon¹.

Et il ne s'agit pas de sacrifier quoi que ce soit. La Sentra Coupé 1994 vous offre la performance d'un moteur de 110 chevaux, la sécurité de freins à disque à l'avant, et le confort que procurent ses barres stabilisatrices à l'avant et à l'arrière. Il fallait le faire : une politique claire, intelligente et réaliste.

Votez pour le gros bon sens : la Sentra Coupé 1994, chez votre très sympathique concessionnaire Nissan. Enfin un candidat qui prend vos préoccupations financières au sérieux, et qui se fera un plaisir de vous serrer la main quand vous passerez le voir.

Votre ^{très} sympathique
concessionnaire



Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité.

*P.D.S.F. pour la Sentra Coupé DLX 1994, modèle de base avec transmission manuelle. Taxes, transport et préparation en sus. **Sujet à l'approbation du crédit par NCFI.
¹Selon une évaluation de l'économie d'essence par Transports Canada sur le modèle avec transmission manuelle à 5 rapports. Pour tous les détails, contactez votre concessionnaire Nissan participant ou composez le 1 800 387-0122 (tous les jours de 8h à 19h) (PNE).